

# EL PROGRESO

Redacción, San José, 36

DIARIO REPUBLICANO AUTONOMISTA

Teléfono núm. 146

## Opiniones ajenas

### Campañas de Prensa

UNA encuesta oficial acaba de demostrar en Nueva York que la mayor parte de los despachos que las Agencias alemanas dan a los periódicos de América como oficiales no pueden ni siquiera ser auténticos, por la sencilla razón que ninguna oficina del cable, con hilo o sin hilo, los ha recibido en el territorio de los Estados Unidos.

«Lo que pasa—explica el Tribune—es que existe entre nosotros un «bureau», establecido por el Gobierno de Berlín, con el objeto de arreglar noticias fantásticas y hacerlas pasar por verdaderas.»

Alemania, naturalmente, protesta contra estas palabras. ¡Adulterar ella la verdad! ¡Tratar de engañar a los ciudadanos de la libre América, que son los árbitros morales de la tragedia! ¡Dar informes falsos que extravíen las opiniones! No; eso, nunca. Pero he aquí que los «yankees», no contentos con descubrir el milagro, completan la obra desenmascaradora poniendo en plena luz a los santos que los realizan.

Desde que estalló la guerra, en efecto, el canciller del Imperio germánico se preocupó de organizar en Nueva York un cuerpo de misioneros del prestigio alemán. Al embarcarse en el «Noordam», el 15 de Agosto, el embajador Bernstorff llevó consigo, no sólo a sus secretarios habituales, sino también a dos o tres funcionarios berlineses, que nada tenían de diplomáticos. Uno de ellos, un sabio que ha vivido largos años en América, tenía el encargo de hacer una serie de conferencias universitarias, sobre la grandeza tedesca. Otro, el ex-ministro de Colonias Bernhardt Dernburg, amigo personal del emperador, debía emplear su influencia, su talento y su actividad en inculcar simpatías teutónicas en las almas de los hombres políticos de Washington. Un tercero, en fin, el capitán de Marina Boy-Ed, llevaba el cargo de satisfacer de una manera hábil el terrible apetito de noticias que el Nuevo Mundo ha demostrado siempre. Este capitán extraño, hijo de un turco, ha sido antes, en Berlín, uno de los más sabios organizadores de campañas periodísticas. Cuando el pueblo, cansado de dar millones y millones para la flota, comenzó a creer que no valía la pena de echar tanto oro al mar, von Tirpitz, almirante mayor del Imperio, llamó a su gabinete y le dijo:

—Sólo usted puede hacer cambiar el rumbo de la opinión.

Al día siguiente, la Prensa pangermanista, doctamente aleccionada y liberalmente pagada, comenzó a agitar el espectro británico ante los ojos de la burguesía. Por todas partes, a todas horas descubriéndose espías ingleses, intrigas inglesas, amenazas inglesas. Un día era un despacho misterioso de Valparaíso asegurando que el Gobierno de Londres estaba en negociaciones con el Brasil y la Argentina para comprar las escuadras nuevas y poderosas de ambos países. Otro día era una declaración de un centinela de Kiel, que había visto un dirigitel venido de Hül para examinar con sus reflectores la entrada del canal estratégico. Y al mismo tiempo que los periódicos creaban así una inquietud nacional, los conferencistas demostraban que no había negocio más estúpido para los capitalistas que el de dar su dinero a la Marina, puesto que la riqueza real de Alemania estaba en su futuro imperio de los mares.

La campaña fué tan admirable, que el mismo kaiser felicitó al capitán Boy-Ed, y que al tratarse de ganar simpatías en América, todos pronunciaron en Berlín su nombre. Lo malo es que si los «yankees» son golosos de noticias, también son desconfiados. En el término de un mes, los despachos de Berlín, «made in America» han perdido todo su prestigio.

¿Qué nuevo procedimiento buscará ahora Alemania para hacer oír su voz del otro lado del Océano?

Con muy buen acuerdo y con mucha energía, el presidente Wilson ha decidido no tolerar que la embajada alemana en Washington continúe publicando comunicados e «interviews». He aquí, en efecto, el telegrama que el «Daily Mail», de París, recibe de sus oficinas de Nueva York:

«El presidente Wilson se ha mostrado muy descontento por las declaraciones falsas hechas por M. Shoen, hijo del ex embajador alemán en París. M. Bryan ha declarado que su Gobierno está dispuesto a dar sus pasaportes a todos los diplomáticos culpables de indiscreciones sobre la crisis actual. Tal amenaza se

considera aquí como una advertencia a los diplomáticos alemanes cuyos esfuerzos por influir en la opinión son intolerables.»

Si Berlín se decide a hacer callar a sus embajadores, no faltarán al canciller del Imperio otros medios de publicidad. El que hace un «Wolff Bureau», hace ciento. Y en Alemania, el deseo de servir de la Prensa del mundo entero (con mucha razón, a fe mía), es una de las perpetuas preocupaciones del Gobierno. En uno de los últimos «Libros Blancos» ingleses hay un documento sobre este punto que merece ser estudiado, más aún que como una revelación como un indicio de estado de alma. «No está probado que una gran industria ha menester de reclamo intenso para prosperar? Pues, entonces, ¿por qué no hacer conocer al Universo entero las excelencias de la gran Alemania militar y traficante? Según ese documento, hace el gún tiempo, una reunión secreta se verificó en Berlín, en el ministerio de Negocios extranjeros, a iniciativas del doctor Hamman, jefe del «Bureau» de la Prensa en aquel departamento. El ministro hallábase presente y a su derredor encontrábase los directores de las más importantes Empresas industriales del país. De lo que se trataba era de formar una Compañía con objeto de fomentar el prestigio alemán en el Extranjero. Con su espíritu positivo, que el «Libro Blanco» inglés no eogia, pero que merece en buena justicia ser admirado, los industriales aquellos comenzaron por ofrecer, patrióticamente, una suma de millón y medio de marcos para la empresa. En Berlín, mejor que en ninguna parte, se sabe que el prestigio es cosa que se compra.

«La Compañía—dice el documento—proponiase hacer un contrato con la Agencia Havas, de París, en virtud del cual esta Agencia no publicara sino los telegramas que le enviase el «Wolff Bureau», de Berlín. También entraba en sus planes otro contrato con la Agencia Reuter, de Londres.»

Esto era para Europa. Para América, la «Deutsche Kabelgesellschaft», oficina de segunda clase, parecía bastante. Hasta aquí todo va bien. Dar noticias no es un delito. Pero cuando comienza lo verdaderamente extraño, tratándose de un organismo oficial, es cuando la Compañía declara con solemnidad que todos los industriales alemanes estarán obligados a no dar su publicidad comercial a ningún periódico que publique telegramas que no salgan de las Agencias que de ella dependan. Para aumentar las probabilidades de éxito, el doctor Hamman debía hacer saber a toda la Prensa que las noticias de Alemania le serían enviadas gratis, en la lengua de cada país, a condición de que no se insertase ningún telegrama relativo a asuntos germánicos que emanara de otras fuentes de información. El documento agrega, para hacer ver el espíritu de disciplina y de autoritarismo que tanto admiran algunos escritores madrileños, que «la Prensa extranjera sería vigilada por los agentes de la Compañía». Y agrega: «Toda noticia «incorrecta» será corregida en el acto.»

Por desgracia para los inventores de esta tentativa de germanización industrial de la opinión pública, la guerra estalló antes de que Havas y Reuter se dejasen comprar. Lo único de que dispone la «Compañía» es del «Wolff Bureau», y como esto no basta, se trata por todos los medios de «hacer algo», ya no sólo en Washington y en Amsterdam, en Roma y en Buenos Aires, sino hasta en las poblaciones de menor importancia.

He aquí un telegrama que hace ver lo poco que Alemania se duerme cuando es necesario defender su prestigio:

«Alicante 18 (9-50 n.).

Varios comerciantes alicantinos recibieron hoy por correo, en sobre abierto, franqueado con un sello de cinco céntimos de marco, unas cuartillas redactadas en francés, escritas a máquina, refiriendo sucesos de la guerra.

Dicho sobre lleva el membrete de una casa alemana, con la cual los receptores se hallan en relaciones mercantiles. Al dorso aparece estampado un sello, que dice, poco más o menos: «Autorizada su remisión por el general en jefe del noveno cuerpo de ejército.—Wurtemberg.»

El contenido de las citadas cuartillas resulta pintoresco, pues se relatan batallas germano-austríacas e historias estupidas.

Las circulares han sido muy comentadas entre los comerciantes que las han recibido.»

Todo esto hace sonreír a los ingleses e irrita a los americanos. Pero no hay duda de que todo esto es admirable.

E. Gómez Carrillo.

## SERVICIO TELEGRAFICO

(De nuestro corresponsal en Madrid)

Madrid, 27 (9'45).

### De España

#### Las Cortes

Sigue preocupando la próxima apertura de las Cortes, siendo grande la incertidumbre que reina ante el anuncio del debate que en ellas se planteará con motivo de la decantada neutralidad de España en el actual conflicto europeo.

#### Conjeturas

Con tal motivo se hacen muchas conjeturas acerca del debate, y de la actitud que España adopte después que el asunto se haya suficientemente discutido en las Cámaras.

#### Las sesiones

Las sesiones de las Cámaras darán comienzo el viernes próximo, dedicando sus dos primeros días a la lectura de los distintos proyectos que se han presentado y los dictámenes a los mismos formulados.

También se emplearán gran parte de las horas de sesión en el nombramiento de comisiones y otros requisitos reglamentarios.

Luego se dará comienzo a la discusión de los presupuestos y se plantearán los distintos debates que se hallan anunciados.

#### Rumores

Rumorease con gran insistencia, que el jefe del Gobierno señor Dato, hace grandes gestiones para recabar de las Cámaras, un amplísimo voto de confianza, para actuar sin Cortes en el próximo año de 1915.

#### Marejada

Esto ha levantado gran marejada entre los bandos políticos enemigos de la situación, quienes se preparan a desbaratar los planes fraguados por el actual Presidente del Consejo.

#### Reunión

Hoy se reunirá en casa del señor Soriano, la minoría parlamentaria de la conjunción republicano-socialista.

La reunión tiene por objeto el trazar la línea que la misma ha de seguir en el Congreso de los diputados.

También se distribuirán en esa reunión, los distintos turnos, para la intervención de la minoría en los debates que se planteen.

Ignórase si a la reunión asistirá el Sr. Salvatella.

### Asuntos canarios

#### Aspiraciones

El Presidente de la Cámara Agrícola de la Laguna, en esa isla de Tenerife, D. José Gutiérrez Penedo ha asistido a una reunión de la Junta Nacional de Iniciativas.

El Sr. Gutiérrez Penedo ha expuesto ante la Junta las aspiraciones de esas islas, particularmente en lo que se refiere a la exportación de los frutos de las mismas, como único medio de evitar la inminente ruina de que está amenazada la agricultura a causa del conflicto europeo.

El conferenciante hizo ver a la Junta de iniciativas, la necesidad de crear nuevas líneas de vapores fruteros entre esos puertos y los de Inglaterra, solicitando al mismo tiempo nuevas rebajas para los transportes de esos frutos a la

Península, con objeto de fomentar la importación en estos mercados.

#### Promesas

La Junta prometió al Sr. Gutiérrez Penedo tener en cuenta sus manifestaciones y hacer un detenido estudio de lo que convenga y se pueda hacer, en pro de esa Provincia, para proponer al Gobierno una solución.

#### Satisfechísimo

El señor Gutiérrez Penedo nos ha manifestado, que ha salido satisfechísimo y muy bien impresionado de su conferencia con la Junta de Iniciativas.

### De la guerra

#### Sin noticias

Vuelven a escasear las noticias de verdadero interés.

Las que en estas últimas veinte y cuatro horas se reciben en Madrid, sólo traen escasos detalles de combates ya conocidos.

#### Fusilamientos

Una de esas noticias confirman que los alemanes han vuelto a llevar a cabo algunos fusilamientos en Bélgica.

Estos se han practicado en las personas de algunos profesores de la extinguida Universidad de Lovaina.

También se ha comprobado que han fusilado a unos treinta sacerdotes.

El rigor con que están procediendo en Bélgica las tropas alemanas, es censurado en el mundo entero.

#### Más medidas de rigor

También sábase que los alemanes han prohibido terminantemente, que los reclutas belgas acudan al llamamiento de su Gobierno para incorporarse a las filas del ejército.

Con tal motivo, han publicado un decreto anunciando que fusilarán sin contemplaciones, a las familias de los reclutas que desobedeciendo sus órdenes se incorporen en dichas filas.

### De Londres

#### Batalla encarnizada

Telegrafían de Londres que la batalla que se está librando en las costas de Bélgica entre las tropas franco-belgas y los alemanes, se desarrolla con un encarnizamiento espantoso.

Ambos contendientes reciben constantemente nuevos refuerzos que les permiten sostenerse en sus respectivas posiciones.

#### La escuadra

Los buques de la escuadra inglesa no cesan de disparar sus cañones sobre las posiciones alemanas, en las que causan una mortandad horrible.

#### Los heridos

También es espantoso el número de heridos que los alemanes han transportado a Brujas, donde ya escasean los medicamentos con que atender a su primera cura.

#### Más destrozos

También dicen esos despachos que las baterías emplazadas por los alemanes para contestar a los fuegos de la escuadra, han sido completamente destruidas por los certeros disparos de los buques.

Estos siguen barriendo las filas de los alemanes en todo el alcance de sus cañones.

#### Tenacidad

No obstante la horrible carnicería que la metralla de los aliados y de los buques ingleses, han hecho en las filas de los alemanes, éstos persisten tenazmente en su propósito de avanzar con ánimo de tomar a Dunkerque y Calais.

#### Más combates

Dicen también los telegramas que los alemanes han continuado atacando formidablemente, por Nieuport, Dixmunde, Labassee y Somme, habiendo sido rechazados brillantemente por los aliados en todos sus reiterados ataques.

### De Burdeos

#### La batalla

Los telegramas de Burdeos dicen que continúa empeñadísima la batalla en el Norte de Francia y costas de Bélgica, sin que aun se observe alguna señalada ventaja para ninguno de los ejércitos beligerantes.

Los telegramas de Burdeos confirman que los alemanes continuaron atravesar el río Iser, entre Nieuport y Dixmunde, pero sin que hayan podido avanzar ni una pulgada más de terreno, por impedírselo las tropas aliadas que ocupan excelentes posiciones.

#### Los aliados

En cambio los aliados avanzaron en la región de Craonne, dominando con su artillería gruesa, la principal línea de las comunicaciones alemanas con Saint Mihiel.

#### Aniquilados

También dicen que en la región de Argonne fué aniquilado por las baterías francesas, un regimiento alemán.

### De Rusia

#### Pérdidas

Telegramas de San Petersburgo dicen que las pérdidas sufridas por los alemanes, en los últimos combates con los rusos, son tan enormes, que han quedado imposibilitados para reanudar la ofensiva en la Prusia Oriental.

#### En la Galitzia

También dicen que los austriacos han empezado a ceder en la Galitzia.

#### En otros sitios

Dicen también de San Petersburgo que los alemanes han sido rechazados con grandes bajas por los rusos sobre Louretz, Skiernejeitz y Rawa.

También en el Sur de Solieck y en Pzernysl se han librado nuevos combates favorables a las armas rusas.

#### En el Vistula

También confirman oficialmente los telegramas de San Petersburgo, que los rusos han pasado el Vistula, derrotando por completo a los alemanes.

#### Mesa.

#### En la segunda plana

### Más telegramas

**EL PROGRESO es el diario de mayor circulación en esta Capital.**

### Clima de esta Capital

Día 26 de Octubre  
Temperatura máxima a la sombra . . . . . 24.0  
bra . . . . . 24.0  
Mínima . . . . . 18.4  
Oscilación . . . . . 6.4

Los heridos alemanes en Francia.

## Cómo los trata la República

Recordarán nuestros lectores las noticias que recogimos días pasados de la *Gazette de Voss* denunciando el mal trato que reciben los prisioneros franceses en Alemania y los justos reproches del diario berlinés el *Vorwärts* contra ese proceder.

Pues bien; cotejemos aquellas noticias con éstas que publica *La Epoca* y que nos limitamos a reproducir, dejando a nuestros lectores el cuidado de deducir las consecuencias que se derivan del cotejo de unas y otras noticias.

Dice *La Epoca*:  
"Un querido amigo nuestro, que acaba de regresar de Biarritz y que durante su estancia en aquella población se dedicó al cuidado de los heridos, así franceses como alemanes, hizo amistad por su conocimiento del idioma germano, con un valiente soldado alemán natural de Leipzig, al que los franceses recogieron herido.

Este soldado cuyas iniciales son A. K., es sargento del 107.º regimiento de infantería alemana. Cuenta veintinueve años, y es padre de seis hijos, el último de los cuales habrá nacido por estos días, no conociéndote aun por consiguiente. Esta albergado en el Casino Municipal, convertido en Hospital ahora, y ocupa la cama número 144 del salón de "baccarat", llamada en estas tristes circunstancias sala I. J.

El soldado alemán entregó a nuestro amigo una carta y le rogó que la enviara por correo a un periódico de su país para que la publicase. Como dicha carta da idea de cómo son tratados en Francia los heridos alemanes, aquí solicitó el herido permiso para publicar la también en un periódico español.

Al efecto nos envía nuestro amigo la carta, en su original alemán, y una traducción en castellano.

Dice así la carta:  
Hospital temporal de Biarritz.—Septiembre de 1914.

Al periódico *Die Neuesten Nachrichten*, de Leipzig.

Soy un abonado de su periódico; estoy ahora en la guerra como sargento, y le ruego publique el siguiente artículo:

Antes de la movilización se nos decía en Alemania que los franceses iban a tratar muy mal a sus prisioneros, los periódicos recordaban como habían sido tratados los nuestros en 1870. Las cosas, de todas maneras, no han pasado ahora como en 1870. Fui hecho prisionero de los franceses, después de ser herido gravemente por un caso de granada en la cadera izquierda.

Aunque nuestros adversarios no tenían por qué tratarnos bien (nuestro oficial había sacado un pañuelo blanco, para indicar que nuestra compañía quería rendirse, y a pesar de eso disparó cuando los franceses se acercaron), fui recogido muy fraternalmente por nuestros enemigos, quienes me llevaron durante muchos kilómetros, y esto de noche, hasta que alcanzamos la ambulancia.

Esta última manera de proceder es digna de ser mencionada con mucha insistencia.

Ahora me encuentro en un Hospital, en Biarritz, situado en la costa franco-española. Toda la ciudad ha cedido sus hoteles y edificios para los heridos. Estoy con otros 30 heridos alemanes, en un cuarto magnífico y muy alto de techo. Estamos acostados en camas con ropa muy limpia. El servicio de enfermeras está hecho por verdaderas señoras de aquí, vestidas de blanco, y que nos tratan con muchísimo cuidado y desvelo.

Nuestra exquisita alimentación se compone de café por la mañana, comida caliente y vino por la tarde y por la noche. De vez en cuando nos reparten cigarrillos. Los médicos trabajan desde por la mañana temprano hasta por la noche, y hacen todo lo posible para que no suframos y para curarnos. En una palabra; estamos en un Hospital modelo.

Como la sanidad militar francesa obedece a una sola organización, supongo estarán arreglados de la misma manera los demás Hospitales. Por lo cual ruego a todos los alemanes que en nuestra patria cuiden herido que tratan bien a los franceses, que no hagan ninguna diferencia entre ellos y nosotros, porque los franceses se lo merecen.—A. K.

6.ª Cla. R. I. R.—107, Leipzig.  
P. S.—Ruego que envíe a mi mujer un ejemplar del número en que se publica este artículo, diciéndole que es mío."

### Exportadores de frutos

Los señores Hardisson Hermanos agentes en esta plaza de la Compañía "Chargeurs Reunis" despacharán para el Havre directamente el magnífico y rápido vapor francés *Bougainville* admitiendo frutos para dicho puerto.

Este vapor es esperado el día 4 de Noviembre próximo.

## El espía Schutz

B. Badix, distinguido periodista de *Le Journal*, envía a su periódico una interesante información desde el campo de batalla. En ella narra un curioso episodio de espionaje.

Hace seis meses llegó un joven alemán a Longpont, entrando en una destilería a prestar servicios de químico ayudante. Tenía certificado de los servicios que había prestado en una fábrica en Strasburgo.

Cumplió bien su oficio. De carácter huraño, apenas hablaba más que con el dueño de la destilería y con los amos de la casa que habitaba en calidad de huésped. Escribía mucho a Strasburgo; según él, a su familia y a su novia.

Cuando los alemanes, al principio de la campaña, pasaron la frontera, el joven químico desapareció. Todo el mundo creyó que se trataba de un espía, y nadie volvió a acordarse del químico, que se llamaba o se hacía llamar Julio Schutz. Pero reaparecieron los prusianos, esta vez de retirados; acamparon en los alrededores, y una patrulla de dragones halló una noche, en las cercanías del pueblo, a un joven barbudo lampiño, de ojos azules, de vestimenta haraposa, que no supo explicar su presencia entre las posiciones de los alemanes y los aliados. Se trataba del químico Schutz.

Preso y sujeto a un Consejo de guerra, Schutz se negó a dar explicaciones sobre su presencia cerca de las trincheras alemanas. Se limitó a decir que había abandonado la localidad cuando sus compatriotas se acercaron, por temor a que las autoridades francesas de la localidad le hicieran tomar las armas contra sus hermanos; que había vagado por el campo sin tener noticias concretas de lo que ocurría, y que la necesidad de recoger algunas ropas y el importe de sus haberes le había hecho aproximarse a Longpont.

Fue condenado a muerte. Impasible oyó la sentencia; pidió confesión con el vicario del pueblo, a quien constaba la condición de católico del joven alemán; momentos antes de la ejecución, volvió a hablar con el sacerdote, a quien entregó 110 marcos, que constituyen todo su capital, con encargo de emplearlo en socorrer a los heridos.

—¿Alemanes o franceses?—preguntó el buen padre.

—A unos y a otros, todos son igualmente desgraciados—contestó el reo.

El joven químico fué conducido por cuatro gendarmes a poco menos de dos kilómetros del poblado, donde fué entregado a una sección de infantería, que formó el cuadro, mientras un pelotón de tiradores hacía justicia, según los rigores de la ley.

Sereno, se cruzó de brazos y sonrió cuando vio atendido su ruego de que no le vendasen los ojos para morir.

Segundos después—escribe Badix—la descarga de los fusiles acababa con su misteriosa vida.

Razón suprema: cuando rodó su cuerpo, decíamos a uno de los gendarmes:

—¡Pobrecillo! Pero ¿será verdad que era espía?

—Sin duda; y crea usted que si no le fusilamos nosotros por espía, le hubieran fusilado los suyos por desertor.

## OBITUARIO

Víctima de cruel enfermedad, falleció ayer en esta Capital el joven tipógrafo D. Domingo López, cajista de la imprenta *La Prensa*.

A la familia del finado enviamos nuestro pésame.

## ¿ESPIAS EN TENERIFE?...

Un colega local decía en su edición de ayer:

«Dijéronnos ayer que es muy posible que dentro de unos días fondee en este puerto otro buque alemán con los tripulantes recogidos en las embarcaciones echadas a pique por el crucero alemán que está a la altura de la línea ecuatorial.

¿Por dónde se saben esas noticias? ¿Hay alguna estación radiográfica clandestina?»

¿No sería conveniente, decimos nosotros, averiguar lo que haya de cierto en esas preguntas que formula el colega?

¿No lo sería también el enterarse las autoridades superiores de la Provincia, del por qué y para qué, todas las noches sale del costado de la barca alemana «Pamir», que se halla fondeada desde hace algunos días en el puerto de Santa Cruz de la Palma, con un cargamento de nitrato, un bote de la misma, a remo y a vela, dirigiéndose al Suroeste, remontando la punta del «Ganado», permaneciendo toda la noche navegando, y regresando a dicha barca «Pamir» a la mañana siguiente?

Porque es muy raro que de día permanezcan los tripulantes del «Pamir» inactivos y sea de noche cuando se les ocurra probar el andar de ese bote.

## Odisea de un periodista

El «Daily Telegraph» publica este interesante relato de las últimas aventuras de su corresponsal en la guerra:

«Después de haber sido preso en Lille por espía, me marché a Hazebrouck. Encontré en la estación de esta ciudad a un ingeniero de Maubeuge, amigo mío, y al redactor de «L'Echo de Paris» M. Eugenio Tardieu.

Los tres nos instalamos en un hotel, y después de haber descansado un poco bajamos al comedor, y apenas habíamos comenzado la comida, entró desparvejada en la estancia la dueña del hotel, gritando:

—¡Sálvense, señores, que ya están ahí esos!

—¿De quién habla?—pregunté yo extrañado.

Pero la hotelera no tuvo tiempo de contestarme.

Oímos un gran ruido en las escaleras y precedidos de un oficial, que llevaba un sable en una mano y un revólver en la otra, penetraron en el comedor varios soldados alemanes, los cuales nos apuntaron con sus fusiles.

Todos nos levantamos y nos refugiamos en un rincón.

El oficial, que parecía furioso, dirigióse a mí y me preguntó en francés:

—¿Quiere decirme dónde están los soldados franceses?

Yo contesté:

—Acabo de llegar. No sé una palabra.

Me miró de arriba a abajo, con admirados ojos, y volviéndose hacia Tardieu repitió su pregunta.

Tardieu contestó lo mismo.

Entonces el oficial gritó:

—Deben saberlo; y como no lo dicen van a morir.

Y nos apuntó con su revólver.

Al mismo tiempo los soldados avanzaban amenazadores.

Yo me di por muerto.

Pero en tan crítico momento sonaron en la calle muchos tiros.

El oficial y los soldados alemanes, olvidados de nosotros, salieron corriendo.

Era que los húsares franceses habían llegado a Hazebrouck, y después de haberse apoderado de la estación galopaban por la ciudad acuchillando a los alemanes.

El combate fué breve. Los alemanes huyeron de Hazebrouck, y yo tuve la satisfacción de ver prisionero al oficial y a los soldados que nos habían hecho pasar tan mal rato.»

## DE SANIDAD

### Discos

Por la Inspección general de Sanidad Exterior se ha dispuesto, en vista del gran desarrollo que en las cinco partes del mundo ha tomado la peste, que los buques vayan provistos de placas de hierro galvanizado o bruñido de 70 a 80 centímetros de diámetro, o de discos metálicos con medios de perfecto ajuste a los cables y cadenas que sirven para andar y atracar a los muelles, con objeto de impedir que las ratas, pasando por esos cables y cadenas, vayan de a bordo a tierra y puedan propagar la peste.

### En Rumanía

Según noticias de nuestro Consúl, se han comprobado casos de cólera en la población y en el puerto de Braila (Rumanía).

## Parque Recreativo

### Los Castelli

Desde hace algunos días viene actuando en el Parque Recreativo, el notable dueto cómico español *Los Castelli*, que ha obtenido un lisonjero éxito, captándose las simpatías del numeroso público que diariamente acude a presenciar su fino trabajo.

Ella es una bella mujercita, que canta con gusto y afinación cuantos números le son encomendados para su desempeño. Viste con elegancia y sus trajes son de un gusto exquisito.

El canta también con gran afinación y gusto, es un buen cómico, que no tiene que recurrir a astracanadas para hacer reír al público.

El repertorio que hasta la fecha nos ha presentado, era completamente desconocido de este público, lo que sirve para darle más atracción.

Todas las noches se ven precisados *Los Castelli* a presentar algunos números nuevos, además de los de ordinario, o a cantar los que más han gustado. Todo su repertorio es de gran moralidad y en él abundan los duetos, al contrario de otros artistas de variedades, que se anuncian como duetistas y luego se nos presentan en escena, cantando dúos y ejecutando bailes en los que solo toman parte uno solo, de los artistas.

El que vaya a ver a *Los Castelli*, tiene la completa seguridad de que verá a los dos simpáticos artistas en casi todos los números que anuncia el programa. Muy raramente verá un número desempeñado por uno solo.

Muchos números de los que ya nos han dado a conocer, tienen que repetirse todas las noches, a petición del público.



## Línea Pinillos

Fecha de llegada	Vapores	Destino
27 Octubre	Miguel M. Pinillos	Habana
12 Noviembre	Conde Wifredo	Cádiz y Barcelona
14 »	Balmes	Habana
20 »	Infanta Isabel	Montevideo y Buenos Aires, por Las Palmas
29 »	Valbanera	Habana

Admiten carga y pasaje para los referidos puertos. Informará: el consignatario, **Antonio Cabrera de las Casas**, calle de Candelaria, núm. 23.

## Academia Teórico-Práctica de Clases Mercantiles y Segunda enseñanza

Clases prácticas de Aritmética, Cálculos Mercantiles, Teneduría de Libros, Correspondencia Comercial, Caligrafía y Taquigrafía. Preparación para los estudios del Bachillerato y Comercio. Clases generales y particulares. Para informes y matrícula, de 10 a 12 de la mañana y de 6 de la tarde a 10 de la noche, Ruiz de Padrón, 1 (Plaza del Príncipe).—**J. Bermudo Rodríguez.**

Otro de los artistas que hacen las delicias del público del Recreativo, es la simpática *Mexicana Naná*, hermosa mujer que con el dueto *Los Castelli* comparte brillantemente el espectáculo diariamente.

Naná con su bella figura, con la gracia y picardía de su decir, y con sus ojos ladrones, como diría un chico que yo conozco, encanta y entusiasma al público de tal manera, que le hace pasar unos ratos encantadores. Así son de prolongados los aplausos que la tributan.

Hay que ver a Naná en el escenario! El cine también proyecta interesantísimas películas que son del agrado del público.

Para esta noche anuncian los programas el estreno de una película, de argumento muy interesante, titulada «La fascinadora». La estrenada anoche y que también se repetirá hoy, titulada «Una aventura de Angel Gorritiz», es película que interesa desde su primera escena y que gustó extraordinariamente.

Y el dueto *Los Castelli* y la montísima *Mexicana Naná* hacen también su presentación, cantando nuevos y atrayentes números que de seguro agradarán.

Para en breve se anuncian grandes estrenos de películas

## A los navegantes

### El peligro de las minas

El Embajador de S. M. Británica, en Nota fecha 3 del actual, participa que su Gobierno ha adoptado un sistema de minas submarinas en determinados puntos del mar del Norte, que está desarrollando en gran escala, aunque procurará reducir el riesgo para los no combatientes.

El Almirantazgo inglés anuncia que, por tanto, es peligrosa la navegación entre los 51 grados 15 minutos latitud Norte, y los 51 grados 45 minutos Norte y longitud un grado y 35 minutos Este a tres grados Este.

En relación con esto recuerda que el límite de las minas alemanas es 52 grados latitud Norte, añadiendo que aunque estos límites se asignan al área peligrosa no ha de suponerse por eso que estén exentos de peligro los demás puntos del mar del Norte.

Asimismo hace saber que se han dado órdenes a los buques ingleses para que prevengan a todos los demás barcos que se dirijan al Este, de la presencia de estas minas.

## Comandancia de puerto

### Meteorología

Madrid, 26 (12:40).

Observatorio a Comandante Marina Tenerife.

Es probable que vuelva a empeorar el tiempo en las costas de Galicia y Cantabria.

## Tenerife Sporting Club

Se ruega a todos los Sres. Socios acudan a la Junta general que se celebrará el día 28 del corriente en el local del Centro de Dependientes.

### ORDEN DEL DIA

1.º Memoria presentada por la Junta Directiva saliente sobre el estado actual de la Sociedad

2.º Elección reglamentaria de nueva Directiva para la temporada próxima.

3.º Proyectos deportivos para la temporada.

4.º Preguntas de los Sres. Socios. Santa Cruz de Tenerife, 21 de Octubre de 1914.

P. A. de la J. D. El Secretario, *Aquilino del Pino*.

**Aviso** En un Hotel se necesita un buen cocinero que conozca las comidas inglesas.

Para informes dirijanse a este periódico.

## Más Telegramas

(De nuestro corresponsal en Madrid) Madrid, 27 (9:45).

## MAS DE BURDEOS

### El parte de Joffre

Nuevos telegramas de Burdeos dicen que se ha recibido el parte del Generalísimo Joffre.

Este dice que el día de ayer ha terminado con un señalado avance de los aliados, en varios puntos de la línea de combate, particularmente en la región del Norte y Este del Ipres, manteniéndose firmes en sus posiciones de todo el frente general de la batalla, desde el Mar del Norte hasta Arras, apesar de los formidables ataques del enemigo.

### En Neuport

También dice que ha sido durísimo el ataque de los alemanes en Neuport, consiguiendo pequeñas ventajas los aliados sobre los alemanes.

### Prisioneros

Añaden los despachos que el Generalísimo comunica que los aliados hicieron ayer algunos prisioneros al enemigo, cogiéndole también algunos cañones de campaña.

## Telegrama particular

### De la colonia inglesa.

Londres, 27.

Situación continúa siendo satisfactoria, los combates son en carnizados y continuos pero se gana terreno.

Se han cogido muchos prisioneros.

Nuestro frente se ha mantenido a todo lo largo de la línea general Neuport y Dixmunde.

Alemanes que cruzaron el Iser no han podido avanzar.

El traidor Maritz completamente derrotado está herido y huyó a territorio alemán.

### Reuter.

## Juventud Republicana Tinerfeña

Se cita a los Sres. Socios a Junta General extraordinaria que se efectuará el día 27 a las 9 de la noche.

Santa Cruz de Tenerife, 22 Octubre de 1914.—El Secretario, *Manuel García Hernández*.—V.º B.º El Presidente, *Rubens Marichal López*.

### Orden del día

Dar cuenta de la renuncia de su cargo que con carácter irrevocable ha presentado el Sr. Vice-secretario y elección del señor que ha de sustituirle.

## NOTICIAS

**Contrabando de guerra.**—El Gobierno británico ha añadido a la lista de contrabando de guerra condicional la glicerina, ferrocromo y caucho.

**Ratas.**—En toda la provincia de Barcelona ha aparecido este año una tremenda plaga de ratas, que ha causado enormes daños en los sembrados.

Según parece, el origen de esta plaga es debido a la abundantísima cosecha de bellotas que hubo en los bosques de aquella provincia el año pasado, lo cual favoreció mucho la reproducción de aquellos roedores. Este año, como la cosecha de bellotas ha sido escasa, las ratas, azuzadas por el

# COGNAC TERRY

Agente general para las Islas Canarias, Ricardo González Díaz, Benavides, 24.  
Representante en esta Isla, Domingo de la Rosa, San Roque, 12.

hambre, han invadido de modo alarmante todos los campos y poblaciones de la provincia de Barcelona, causando considerables estragos.

Las autoridades, ante esta original y peligrosa invasión, han tomado medidas para extirparla.

**Correo.**—Mañana a las diez saldrá de nuestro puerto, con destino a Cádiz, el vapor correo español *Atlante*, llevando pasajeros, carga general y correspondencia.

**Hallazgo.**—En esta Tenencia se encuentra a la disposición de su dueño una llave de puerta encontrada en la calle de Méndez Núñez.

**Mejoría.**—Continúa mejorando de su grave enfermedad, nuestro apreciable amigo D. Alvaro de la Oliva y Bardonny. Lo celebramos.

**Sesión.**—Mañana a las cuatro y media de la tarde celebrará sesión pública ordinaria de segunda convocatoria nuestro Excmo. Ayuntamiento.

**Paseo.**—Esta noche, de 8 y media a 10 y media, se celebrará en la plaza de la Constitución el acostumbrado paseo amenizado por la banda de música del Regimiento de Infantería.

**Enferma.**—Hállase enferma en esta Capital, la distinguida y bella señorita Pilar Pérez Alcalde, hija de nuestro respetable amigo y antiguo compañero, el Secretario de este Gobierno civil, D. Rafael Pérez Alcalde. Le deseamos un pronto y total alivio.

**Casa.**—La casa que el domingo sorteo entre sus asociados la Cooperativa de Producción, correspondió a D. Juan Díaz Jiménez, de Garachico.

**Blanca Azucena.**—Se nos dice que el mes próximo hará su reaparición en un teatro de esta Capital la bella y genial cancionista *Blanca Azucena*, que tan gratos recuerdos dejó.

**Copado.**—Han llegado a París tres trenes con prisioneros alemanes. En el primero, iban 1.240; en el segundo, 1.310, y 980 en el tercero.

La mayoría de ellos pertenecen a un regimiento de la Guardia prusiana, que fué copado por los franceses, con su plana mayor y banda de música.

**Se vende** un piano en buenas condiciones. Darán informes en esta imprenta.

## Tintorería LA MIL COLORES

Calle de Teobaldo Power, 8  
Teléfono, 462

Esta casa se dedica a limpiar, teñir y planchar toda clase de ropa de lana, seda y algodón.  
Se tiñe en todos los colores.  
Especialidad en la limpieza en seco de trajes de caballero, por el cual la ropa no pierde el brillo ni su forma primitiva. Precios sumamente baratos.

**Se vende** una casa de planta baja en la calle de San Antonio, número 5.  
Darán razón, Ferrer 23.

## Agence Consulaire de France a Tenerife

**Classe 1915**  
Les français qui font partie de cette classe doivent se présenter au Consulat de France a Las Palmas dans le plus bref délai pour passer la visite médicale, faute de quoi ils seront déclarés *bons absents*.  
Agence Consulaire de France a Sante Croix de Tenerife, le 17 Octobre 1914.  
L'Agent Consulaire,  
Jean Claverie.

## Avis aux français places dans les services auxiliaires

Les français soumis encore aux obligations militaires (classes 1914 a 1887 inclusivement) qui font partie des services auxiliaires doivent, dans les huit jours faire connaître leur situation militaire a cette Agence Consulaire et dans le même délai se présenter au Consulat de France a Las Palmas pour passer une visite médicale.

Ceux d'entre eux qui seront reconnus aptes au service armé recouvreront un nouveau fascicule aux indications duquel ils seront tenus de se conformer.

Agence Consulaire de France a Sante Croix de Tenerife le 17 Octobre 1914.  
L'Agent Consulaire,  
Jean Claverie.

## Papas de semilla::

se venden en la calle del Pilar esquina a la de Suárez Guerra (antes San Roque). Precios económicos.

## La Fábrica de Gas

ponen en conocimiento de los señores abonados y del público en general, que en adelante no facilitará más cocinas y lámparas gratuitamente. Estos materiales serán vendidos a precios módicos.

También quedará suspendida la colocación gratuita de instalaciones, las que se harán a deseo de los interesados a precio de costo.

## Clínica operatoria. DIRECTOR: J. Rodríguez López.

**Cirugía general. Garganta, nariz, oídos y ojos. Graduación de la vista**

**Laboratorio** para análisis de sangre, de jugo gástrico, reconocimiento de heces fecales, reacción de Wassermann para el diagnóstico de la sífilis.

**Inyecciones del 606**

Horas de consulta, en Santa Cruz, de 11 a 12 y de 3 a 4; para los pobres, lunes, miércoles y viernes, a las 12 de la tarde.

**Consulta particular, a hora convenida.**

El espacio local de la calle de la Rosa, esquina a Santa Rosa, en esta Capital, que puede destinarse a cuadra, cochera, lechería, garage o a depósito de mercaderías. Darán razón en las oficinas del P. que R. creativo.

**Casa de Salud Operatoria de Nuestra Señora de Lourdes**  
Robayna, 12 esquina a Gran Vía (Barrio de los Hoteles)  
Director:  
**DR. VEREMUNDO CABRERA**

Cirujía General. Operaciones de vientre. Cura radical de hernias. Operación de la apendicitis; de tumores de la matriz; de quistes del Ovario. Vías genito-uritarias. Ginecología (enfermedades de la mujer).  
**Sifilografía.**—Inyecciones intravenosas de SALVARSAN  
**(606 Ehrlich)**  
Consulta, todos los días de 11 a 12, excepto los domingos.

**Se alquila** la casa calle de San Clemente, núm. 1. Tiene 5 dormitorios, sala, comedor, despensa y cocina en un mismo piso, una magnífica terraza y una habitación baja para despojos, piedra de lavar, etc. Informarán, Valentín Sanz, 9 (a) y Numancia, 13.

**Banco Vitalicio de España**  
COMPAÑIA DE SEGUROS SOBRE LA VIDA Y RENTAS VITALICIAS  
Rambla de Cataluña 18 y Cortes 603  
BARCELONA

Capital suscrito. . . . . 15.000.000'00  
Capital desembolsado. . . . . 3.750.000'00  
Reservas en 31 de Diciembre de 1908. . . . . 26.085.296'77  
Pagado a los asegurados hasta 30 de Abril de 1909 . . . . . 44.325.252'40  
Esta Compañía se fundó en el año 1880, y cuenta con una cartera de riesgos en curso hasta 31 de Diciembre de 1909.  
**Pesetas 1.939.813'32**  
y lleva pagadas en esta provincia más de 800.000 pesetas.  
Para toda clase de informes y contratos en esta provincia, pueden dirigirse al Inspector de la Compañía que reside actualmente en Santa Cruz de Tenerife,  
**D. FRANCISCO MARTINEZ MIRANDA**  
Delegado:  
EN SANTA CRUZ DE TENERIFE  
Señores Viuda é hijos de Juan La-Roche.  
EN LAS PALMAS  
Sres. Hijos de Juan Rodríguez y González.  
Autorizado por la Comisaría General é Inspección de Seguros el 11 de Enero de 1910.

Las nuevas Tarifas de los arbitrios extraordinarios, con el 50 por 100, de rebaja acordada por el Ayuntamiento se venden en la Imprenta García Cruz San José, 36, a 30 céntimos.

**MILLER, WOLFSON & Co. Ltd.**  
**BANQUEROS**  
3, EDUARDO COBIAN, 3  
(ANTES MARINA)  
Santa Cruz de Tenerife  
Islas Canarias

**Carbón de brezo y de cok**, del mejor que se consume en plaza, se sirve a domicilio con la mayor prontitud al pasar aviso al almacén de comestibles «Mi bodega», frente a la Plaza de Weyler y Parque de Artillería.

**Globulógeno**  
Preparado a base de nucleína, hemoglobina, acanthea virilis y arrhenal.  
Cuando en la anemia, clorosis, dolores menstruales, flujos, desarreglos menstruales, embarazo, lactancia, neurastenia, debilidad general, frecuentes dolores de cabeza, inapetencia y tuberculosis, no hayen encontrado mejoría, con los tantos preparados que con dicho fin se fabrican tomad el *Globulógeno* y recobraréis la salud.  
De venta: Farmacia, L. Martín Espino, Norte, 7, Sta. Cruz Tenerife.

## SOCIEDAD "NAVEGACION E INDUSTRIA" DE BARCELONA

Servicio de correos entre Cádiz y Canarias, que efectúan los vapores **Atlante, Reina Victoria, Delfin y Hespérides**, con cómodas y lujosas cámaras, rápida marcha, luz eléctrica y excelente trato.

Seis viajes al mes, saliendo de Santa Cruz de Tenerife los días 1, 6, 8, 13, 17, 23 y 28  
**SERVICIO DEL MES DE OCTUBRE**

Para Cádiz (via Las Palmas) Para Cádiz  
Vapor **Hespérides**, Capitán López: los días 1 y 17. Vapor **Delfin**, Capitán Roquette: los días 13 y 28.

Para Cádiz y Sevilla Para Santa Cruz de la Palma  
Vapor **Reina Victoria**, Capitán Maestro: los días 8 y 23. Vapor **Hespérides**, el día 15 a las 9 de la noche.

Para Las Palmas.—Los días 4, 9, 17, 19 y 24 a las diez de la noche y el día primero a las 10 de la mañana.

**Estos vapores atracan en todos los viajes al puerto de Cádiz**

Agente, J. A. Brage, Cruz Verde, 24.

## SOBRES BARATOS

comerciales, de tarjetas de visita blancos y luto, y de oficio, muy baratos. En la imprenta de este diario.

## Ramón Gil-Roldán ABOGADO

Teobaldo Power, 17, Santa Cruz de Tenerife.—San Juan, 15, La Laguna.

**Se alquila** la casa calle Doctor Allart, 14. Tiene instalación eléctrica.  
Informarán Castillo 5.

## Mesa de Billar

para carambolas, se vende una, en perfecto estado de conservación. Para informes en la Imprenta García Cruz.

The Bernese Alps Milk Co.  The Bernese Alps Milk Co.

## MARCA EL OSO

Leche esterilizada, concentrada con y sin azúcar

Leche higiénica por excelencia, la más acreditada en el mundo. Esta leche de montaña se conserva por medio de la esterilización al vapor y es concentrada con toda la crema sin adición de sustancia extraña. Sustituye para todos los usos y empleos la leche fresca tal como sale del ubre de la vaca.

Esta leche se halla de venta en todas partes por ser garantizada su pureza, lo que justifica el gran consumo que en poco tiempo ha alcanzado en Tenerife.

Representante, JOSE ACUÑA, Santa Cruz.

**Se alquila** la casa calle Doctor Allart, 14. Tiene instalación eléctrica.  
Informarán Castillo 5.

## Mesa de Billar

para carambolas, se vende una, en perfecto estado de conservación. Para informes en la Imprenta García Cruz.

The Bernese Alps Milk Co.  The Bernese Alps Milk Co.

## MARCA EL OSO

Leche esterilizada, concentrada con y sin azúcar

Leche higiénica por excelencia, la más acreditada en el mundo. Esta leche de montaña se conserva por medio de la esterilización al vapor y es concentrada con toda la crema sin adición de sustancia extraña. Sustituye para todos los usos y empleos la leche fresca tal como sale del ubre de la vaca.

Esta leche se halla de venta en todas partes por ser garantizada su pureza, lo que justifica el gran consumo que en poco tiempo ha alcanzado en Tenerife.

Representante, JOSE ACUÑA, Santa Cruz.

a interrumpirle, recordando la popular creencia de que a los locos no se les debe contradecir, porque la menor contradicción los lleva hasta el paroxismo.

A los pocos momentos, entró Iris con el semblante aterrado.

—¡Ah, madrina! ¡qué desgracia!

—¿Qué tienes?

—Por cumplir vuestras órdenes he ido por tercera vez a la cita de M. Brevanes...

—Bien, ¿y qué...?

—Le he dicho que no queráis consentir en verle...

—¿Y qué más? sigue.

—Y con los ojos enfurecidos ha exclamado:

—«Di a tu ama que estoy aquí... que si no me da pronto una cita a la que asistirás tú también... porque no tengo ninguna dificultad en que así sea... esta noche publico la historia de Rafael Monti... Ya comprenderá tu ama el significado de estas palabras.»

—Eso ha dicho? ¿Eso ha dicho?

—Y luego ha añadido:

—«Ya sabe ella que yo puedo perderla... y la perderé.»

—¡Infeliz de mí...! ¿Y Morville...? ¿Qué pensará de mí? Creará esa calumnia... como la creyó el desgraciado Rafael. ¡Dios mío, qué haré con ese miserable!

—Pues dadle una cita para un sitio retirado. El me ha indicado el Luxemburgo o el Jardín de Platas. Allí iréis conmigo... él, por su parte, no dejará de acudir... De otro modo... hablará... Y si así lo hace ¿qué recurso nos queda entonces...? Ese malvado es capaz de todo, señora...

Tras algunos momentos de reflexión, Paula dijo a Iris con voz firme:

# TELEGRAMA DE BERLIN

## URGENTE.

En vista resultado vino CARTA BLANCA BLAZQUEZ, ejército operaciones remítame mayor cantidad cajas posible.--KAISER.

### Para todos los gustos

Recibos de alquiler. Hojas de mercancías libres. Hojas de arbitrios. Tarifas de arbitrios. Estados de consumos. Recibos de Lotería. Libros de vales. Tablas de jornales. Fes de vida. Certificados de defunción. De venta en la imprenta García Cruz San José, 36.

### THE PERFECTION

FÁBRICA DE BEBIDAS GASEOSAS  
AGUA SELTZ SODA



APOLINARIS  
AGUA POTABLE  
GINGER ALE: muy saludable y recomendado para el tiempo caluroso  
The Perfection Santa Cruz TENERIFE

Crónica de la Guerra Europea  
Está a la venta el cuaderno 9.  
Imprenta García Cruz, San José, 36.

tarjetas visita, perfectamente impresas, se entregan a los quince minutos de encargadas en la IMPRENTA GARCIA CRUZ, San José, 36.

### Línea de Vapores Fruteros de Otto Thoresen

Servicio regular de las Islas Canarias a Londres y a Dunkerque

SALIDAS DEL MES DE OCTUBRE

Día 8 el magnífico vapor **San Andrés** para Londres.  
Día 12 el magnífico vapor **Salamanca** para Londres.  
Día 22 el magnífico vapor **Sevilla** para Londres.  
Día 29 el magnífico vapor **San Mateo** para Londres.

Estos vapores reúnen inmejorables condiciones para el transporte de frutos, efectuando la descarga en el «Middleton Wharf» el muelle más cercano al mercado de LONDRES.  
En Dunkerque se han construido almacenes especiales con magníficas condiciones para depositar la fruta mientras se reexpide al interior de Francia.  
Admiten pasajeros de primera clase. Importe del pasaje £ 7-0-0.

### SERVICIO INTERINSULAR

por los vapores **SANCHO, SAN SEBASTIÁN y SAN JUAN**

Salidas regulares para La Palma, Gomera y Costa Norte de Tenerife

Para más informes dirigirse a las oficinas de OTTO THORESEN-Marina, 3-Santa Cruz de Tenerife

### Nicolás Dehesa

Banca y Cambio

Alfonso XIII, 64

Emito giros sobre todos los países.  
Pagos telegráficos.  
Cartas de crédito.  
Descuentos y Cobros.  
Cuentas corrientes.  
Compra Cheques y Letras.  
Cambio, y toda clase de operaciones Bancarias.

### Yeoward Brothers

Línea de vapores rápidos FRUTEROS entre Liverpool, Lisboa e Islas Canarias.

Salidas de Santa Cruz de Tenerife para Liverpool durante el mes de OCTUBRE.

Día 3 Avocet  
» 10 Ardeola  
» 17 Aguila  
» 24 Andorinha  
» 31 Avocet

Estos vapores harán escalas en este puerto todo el verano siempre que haya carga suficiente. Atracando en el Dique NORTH COBURG el más cómodo para efectuar la descarga con sus almacenes especialmente acomodados para recibir durante los meses de invierno. Los vapores de esta Compañía reúnen condiciones inmejorables para pasajeros de primera clase a los siguientes precios.  
Por los vapores Andorinha, Aguila y Ardeola, billete sencillo L. 8:8:0. Id. de ida y vuelta L. 14:14:0.  
Por vapor Avocet billete sencillo L. 6:6:0. Id. de ida y vuelta L. 10:10:0.  
Los billetes de ida y vuelta son valederos por un año.

Para más informes, dirigirse a los señores YEOWARD BROTHERS Santa Cruz de Tenerife, Marina 43

### LA VELOCE

Compañía de Navegación a Vapor

El magnífico vapor correo italiano

### Siena

de 6.000 toneladas, llegará a Santa Cruz el 11 de Noviembre, con destino a Barbados, Trinidad, La Guayra, Curacao, Puerto Colombia (Sabanailla), Puerto Limón, y Colon

con hueco disponible para pasajeros de todas clases y carga.  
Agentes: C. DIAZ BOTAS, casa de Elder, Dempster & Co., Alfonso XIII, 84.

### AFRICAN STEAMSHIP Co.

El vapor correo inglés

### Agbery

de 5.500 toneladas, llegará a Santa Cruz el 26 de Octubre con destino a LIVERPOOL

con hueco disponible para 8.000 huacales sobre cubierta.  
Agentes, The Tenerife Coaling Co. Limited. Alfonso XIII, 84.

### Armstrong Lord & Co.

Servicio regular de las

### Islas CANARIAS a LONDRES

El vapor FRUTERO llamado

### Falkniss

saldrá de este puerto el día 1.º de Noviembre para

### Londres directo

Para más informes dirigirse a sus Agentes,  
MILLER, WOLFSON & Co. Ltd.

### PARA FINADOS

A las cintas para coronas se les imprime la dedicatoria en oro o plata, con preciosas letras, en la imprenta de este diario.

### Geneveva de Bravante

Esta novela se halla de venta en la Imprenta García Cruz, San José, 36, a 50 céntimos.

Imprenta García Cruz



### Compagnie Générale Transatlantique

El magnífico vapor correo francés de 2 hélices y 12.650 toneladas

### Carolina

llegará a este puerto el día 4 de Noviembre saliendo el mismo día DIRECTAMENTE para la

### HABANA

admitiendo pasajeros y carga. Este vapor tiene baños, telegrafía sin hilos, personal español, luz eléctrica, etc.

Precio del pasaje en tercera clase 32 duros con todos los derechos incluidos

El Agente, R. García, en casa de los señores

HARDISSON HERMANOS.

### Para Agentes y Revendedores

Oportunidad para ganar dinero

Por un periodo limitado hacemos las siguientes ofertas:

- Alfileres de corbata con piedras preciosas . . . \$ 1.50 gruesa.
- Sortijas de oro enchapado . . . . . » 2.25 docena.
- Pulseras de plata dorada . . . . . » 1.25 docena.
- Cortaplumas muy elegantes . . . . . » 0.80 docena.
- Yuntas para puños . . . . . » 1.25 gruesa de pares
- Portamonedas . . . . . » 0.60 docena.

No vendemos menos de las cantidades estipuladas en los precios. Damos pronta atención a órdenes por correo. Dirijase a The Tropical Commercial House, P. O. Box 2110.—Nueva York.

—Dame papel y pluma.  
—¿Qué vais a hacer?  
—Dar a Brevanes una cita a la que acudirás tú también.  
—¿Y pensáis escribir para eso, madrina? ¿Queréis dejar vuestra carta en manos de ese hombre? Eso sería una imprudencia... Pero... aguardad... ¿Conoce él vuestra letra?  
—No.  
—Pues en ese caso puedo yo escribirle en lugar vuestro.  
—Tienes razón... Escribe... escribe.  
«Pasado mañana, a las diez, en el Jardín de Plantas: estaré a dicha hora bajo el cedro del laberinto.»  
—¿Has acabado?  
—Sí, madrina.  
—Firma: «Paula Monti.»  
—Así, aunque quiera abusar de este billete—dijo Iris después de haber firmado, no logrará otra cosa que quedar burlado por su misma infamia.  
—¿Cuándo le vas a entregar esa carta?  
—Ahora mismo. Está esperando la respuesta en la puerta falsa del jardín. Voy a llevársela.  
—Pues vete, y vuelve inmediatamente.  
—Sí, volveré al instante, porque tengo que deciros muchas cosas que acabo de saber en este momento.  
—¿Qué son?  
—En el espacio de los ocho últimos días, el príncipe ha ido cuatro veces a casa de un anciano que se llama Pedro Raymond y que vive aquí cerca.  
—¿Y qué importa eso?  
—Es qué habéis de saber que ese Pedro Raymond es padre de Berta de Brevanes, que tan linda os pareció.

—¿Qué dices?  
—Y ya se han encontrado dos veces en casa de Pedro Raymond su hija y el príncipe.  
—¿Eh? ¿Eh?  
—Sí, madrina, y ha tomado un nombre falso. Ha dicho que se llama Arnoldo de Schneider...  
—¡Ah!... Ahora entiendo todo—exclamó la princesa poniéndose las manos en la frente.  
—¿Lo qué, madrida?  
—Ya lo sabrás, ya lo sabrás... vete ahora.  
Iris salió del cuarto de la princesa.  
Algunos minutos después, engañado Brevanes por las pérdidas palabras de Iris y lleno de inmensas esperanzas, cubría de apasionados besos el billete que creía estar escrito por la princesa de Hansfel.



### PARA FINADOS

A las cintas para coronas se les imprime la dedicatoria en oro o plata, con preciosas letras, en la imprenta de este diario.

### Geneveva de Bravante

Esta novela se halla de venta en la Imprenta García Cruz, San José, 36, a 50 céntimos.

Imprenta García Cruz